



Zahtjev za DOMAĆINSTVO međunarodnog turnira

(Request for hosting an international tournament)

U skladu s FIFA Pravilnikom o međunarodnim utakmicama i Pravilnikom o nogometnim natjecanjima HNS-a, član HNS-a na čijem će se teritoriju odigrati međunarodni turnir mora prethodno dobiti odobrenje HNS-a i/ili UEFA-e sukladno uvjetima spomenutih Pravilnika.

(In accordance with FIFA Regulations Governing International Matches and the HNS Regulations Governing Football Competitions, HNS member on whose territory an international tournament is to be played, must obtain prior authorisation from HNS and/or UEFA.)

Podnositelj zahtjeva *(The applicant)*

(Naziv podnosioca zahtjeva, sjedište) *(Name of the applicant, address)*

je pridružen HNS-u i namjerava biti domaćin međunarodnog turnira na svom teritoriju te stoga podnosi sljedeći

(is affiliated to HNS and intends to host an international tournament on its territory and therefore submits the following)

zahtjev za odobrenje

(authorisation request)

sljedećeg međunarodnog turnira:

(following international tournament)

Naziv turnira *(Name of Tournament):*

Dobna kategorija *(age category):* _____

(npr. seniori, U-21) (e.g. senior, U21)

koji će se odigrati prema priloženim propozicijama *(which is to be played in accordance with the enclosed regulations)*

i koji je dogovorio *(arranged by)*

Ime, prezime/naziv i kontakt *(Name and contact):*

(Ime i prezime/naziv strane odgovorne za promicanje i održavanje međunarodnog turnira, kao što je član, liga, ili klub pridružen savezu ili FIFA licencirani posrednik za organizaciju utakmica te kontakt podatci)

(Name of the party responsible for promoting and staging the international tournament, such as a member, league or club affiliated to a member association or a FIFA match agent and contact details)

Naziv, nacionalni savez i konfederacija pozvane momčadi *(Name, national association and confederation to which the invited teams belong):*

Vrijeme trajanja *(Duration):*

(Datum početka i završetka turnira.) *(Start and end date of the tournament)*

Stadion/i i mjesto/a *(Stadium/s and location/s):*

(Naziv stadiona i mjesta na kojima će se odigrati međunarodni turnir)

(Name and locations of the stadiums to be used for the international tournament.)

Suci i pomoćni suci - ime i prezime, državljanstvo:

(Referees and assistant referees – full name and nationality:)

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

Suce je imenovao (Referees assigned by)

Savez član (Member): _____

Odgovorna osoba (Person responsible): _____

(Navedite ime(na) i funkciju osobe(a) odgovorne za imenovanje i određivanje navedenih sudaca)
(List the name(s) and function of the person(s) responsible for appointing and assigning the listed referees)

(U svakom slučaju imenovanja ovih sudaca obavlja se prema FIFA Međunarodnoj listi sudaca)

(In any case the nomination of these referees must be effected in accordance with FIFA's International List of Referees)

Podnositelj zahtjeva obvezuje se *(The applicant hereby confirms his commitment to):*

- **poštivati odredbe FIFA Pravilnika o međunarodnim utakmicama i Pravilnika o nogometnim natjecanjima HNS-a, posebno onih odredaba koje se odnose na prijateljske utakmice i turnire;**
(abide by the rules laid down in the FIFA Regulations Governing International Matches and the Regulations Governing Football Competitions of HNS, particularly those provisions governing the international matches and tournaments)
- **ustupiti svoje registrirane igrače za nacionalne reprezentativne momčadi ukoliko ih je pozvao odnosni savez;**
(release their registered players to the national representative teams if they are called up by the respective association)
- **najkasnije u roku od 8 dana nakon završetka turnira dostaviti Odjelu za međunarodne poslove i licenciranje HNS-a zapisnike o utakmicama;**
(submit the Match reports to the International Affairs and Licensing Department of HNS within 8 days after the end of the tournament at the latest)

- u slučaju isključenja igrača ili službene osobe, najkasnije u roku od 3 dana dostaviti zapisnik o utakmici, izjavu predstavnika momčadi i igrača/službene osobe o isključenju.
(in case of dismissal of a player or team official the match report, the statement of the club representative and the player/team official concerned must be submitted within 3 days after the end of the tournament at the latest.)

Prilozi zahtjevu (*enclosed to this request*):

- Propozicije turnira** (*Tournament regulations*)
- Odobrenje nacionalnih saveza momčadi sudionica**
(Authorization of a national associations to which participating teams are affiliated)
- Odobrenje konfederacije gostujućih momčadi, osim ako nije UEFA**
(Authorisation of the confederation to which the visiting teams belong, unless it is UEFA)

(Mjesto i datum)
(Place and date)

(Ime i prezime, funkcija)
(Name, surname and function of the signatory)

(Potpis i pečat)
(Signature and seal)

HRVATSKI NOGOMETNI SAVEZ
odobrava održavanje navedenog turnira

(The Croatian Football Federation authorizes staging of the above mentioned tournament)

Mjesto i datum: Zagreb, _____
(Date and place)

Odgovorna osoba HNS-a (*HNS Person in Charge*) :

Ime i prezime: _____
(Name and surname)

Potpis i pečat: _____
(Signature and seal)

Obavijest (Copy for information to):
